

TOURISME

**LES HÔTELIERS
DE SAINT-MARTIN
SE RESTRUCTURENT**



De gauche à droite, Patrice Seguin, Patricia Ughetto-Monfrin et Jean-François Billot.

page 05

**Les élus A. Richardson
et J. Charville obligés
de démissionner**

page 02

**Fête de la mer :
Métimer cherche
bénévoles**

page 04

**Loterie des 3 jours
de folie : liste des
gagnants**

page 12

THE ART BOX

... IN IRMA'S WAKE

THURSDAY
19 APRIL
FROM 5PM TO 7PM

... more than a
gallery

discover | april hankins | in irma's wake

this month's island artist at the art box gallery in colebay, presenting stunning art work created in the wake of a terrible beauty, salvage from the storm as an expression of healing.

THE ART BOX GALLERY | HOME OF ZDENKA WEST INDIES
89A WELFARE ROAD | COLE BAY | ☎ 1-721 588 5999
THEARTBOXSXMGMAIL.COM

april hankins | solo exhibition | thursday 19 april | 5 to 7pm | in irma's wake

Multi
CHANGE

Change & services
WESTERN UNION

MARIGOT 7H30 - 15H

→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

À LA VENTE

MODULAIRES PERSONNALISABLES
BUREAUX - STOCKAGE ...

Besoin d'espace ?

- Le modulajre préfabriqué pratique et économique
- Combinaisons multiples
- Options diverses (fenêtres, volets, barreaudage de sécurité...)
- Disponible et visible sur l'île

BEST EQUIPMENT

0690 351 333
sodiag@wanadoo.fr

■ CONSEIL D'ETAT

Alain Richardson et Jules Charville : comptes de campagne invalidés

Le Conseil d'Etat a fait une lecture en date du mercredi 11 avril dernier de ses décisions d'invalider les comptes de campagne d'Alain Richardson, tête de liste d' "En marche vers le Progrès" et de Jules Charville pour la liste Génération Hope". Des décisions qui font suite à la saisie faite en date du 6 novembre 2017 par la Commission Nationale des Comptes de campagne et des Financements Politiques (CNCCFP), pour les élections territoriales de la Collectivité de Saint-Martin, qui se sont déroulées les 19 et 26 mars 2017.



Concernant Alain Richardson, ce rejet est motivé par l'existence d'une minoration des dépenses d'impression à hauteur de la somme de 3 316 euros, correspondant à 15,35 % du montant des dépenses figurant dans le compte de campagne et 13,65 % du plafond des dépenses autorisées dans la circonscription, condui-

sant au dépassement de ce plafond à concurrence de 625 euros. Le juge de l'élection a également « prononcé l'inéligibilité d'Alain Richardson pour manquement d'une particulière gravité aux règles relatives au financement des campagnes électorales, évoquant le fait que l'homme politique « expert-comptable de son état, homme politique expérimenté,

conseiller territorial de Saint-Martin élu en 2007 et 2012, ne peut valablement soutenir que cette erreur provient d'une présentation imprécise du compte et que celle-ci est de pure forme. Il doit dès lors être regardé comme ayant méconnu, de manière délibérée, une règle substantielle de financement des campagnes électorales.

Il a ainsi commis un manquement d'une particulière gravité aux règles de financement des campagnes électorales ». Et le Conseil d'Etat de conclure : « Il résulte qu'il y a lieu, en application de l'article L. 118-3 du code électoral, de déclarer Alain Richardson inéligible à tout mandat pendant un an à compter du jour de la présente décision et de le déclarer démissionnaire d'of-

fice de son mandat de conseiller territorial ».

OBLIGATIONS DE DÉMISSIONS

Contacté, Alain Richardson n'a pas souhaité faire de commentaires si ce n'est apporter la précision selon laquelle « le rapporteur de la CNCCFP aurait signifié, dans ses préconisations, qu'une décision d'inéligibilité serait disproportionnée par rapport aux manquements constatés ». Il mentionnait par ailleurs n'avoir été informé de cette décision de façon non-officielle et seulement dans la journée de vendredi 13 avril. Dans cette première affaire, c'est Ramona Connor, inscrite en second sur la liste électorale « En marche vers le Progrès » qui devait succéder à Alain Richardson sur les bancs de l'opposition.

FINANCEMENT DE LA CAMPAGNE DE GÉNÉRATION HOPE PAR UNE PERSONNE MORALE

Quant à Jules Charville, ses comptes de campagne ont également été invalidés par la lecture du Conseil d'Etat à cette même date du 11 avril 2018. Un rejet cette fois motivé « par la mise à disposition gratuite de trois plates-formes par une société en violation de l'interdiction de participation au financement d'une campagne électorale qui est faite aux personnes morales autres

qu'un parti politique ». La CNCCFP avait là aussi saisi le Conseil d'Etat le 6 novembre dernier, lequel a tranché en rendant son avis comme suit « Les dons consentis par une personne physique dûment identifiée pour le financement de la campagne d'un ou plusieurs candidats lors des mêmes élections ne peuvent excéder 4 600 euros.

Les personnes morales, à l'exception des partis ou groupements politiques, ne peuvent participer au financement de la campagne électorale d'un candidat, ni en lui consentant des dons sous quelque forme que ce soit, ni en lui fournissant des biens, services ou autres avantages directs ou indirects à des prix inférieurs à ceux qui sont habituellement pratiqués ».

Le manquement de Jules Charville correspondrait à 15,43% du plafond des dépenses autorisées. Par ailleurs, le compte de campagne de la liste « Génération Hope » n'a pas été déposé dans le délai prescrit. Outre le rejet du compte de campagne, Jules Charville se voit également déclaré inéligible à toutes élections pour une durée de un an. En revanche, la décision du Conseil d'Etat à l'égard de Jules Charville ne précise pas s'il est porté immédiatement démissionnaire de son poste d'élu de la Collectivité de Saint-Martin.

Nous ne sommes pas parvenus à contacter Jules Charville pour recueillir ses commentaires. Une interrogation persiste toutefois :

celle de savoir qui viendra remplacer Jules Charville sur les bancs du Conseil territorial. En effet, et dans la mesure où il y avait eu entre les deux tours de l'élection une coalition entre la liste conduite par Louis Mussington (MJP) et celle conduite par Jules Charville (Génération Hope), est-ce Frantz Gumbs prochain sur la liste élue du MJP, ou bien Abigail Pavot, numéro deux sur la liste Génération Hope qui viendra en remplacement de l'élu démissionnaire ?

LE VOTE DU BUDGET PRIMITIF DE LA COM PASSERA-T-IL LE CONTRÔLE DE LÉGALITÉ ?

La lecture de la décision du Conseil d'Etat a été faite et rendue publique le 11 avril. Date à laquelle les deux élus sont devenus inéligibles pour une durée de un an, avec décision de démission immédiate précisée pour Alain Richardson.

Or, le Conseil territorial s'est réuni le 12 avril pour voter son budget primitif. Un vote auquel les deux élus ont pris part, en votant contre. Quid de la légalité et de son contrôle qui en sera fait par la Préfecture ?

Interrogé à ce sujet, le chef de cabinet de la Préfète n'a pas été en mesure de nous apporter des éléments de réponse, les services de la préfecture n'ayant pas encore été pour l'heure officiellement informés de ces décisions prises par le Conseil d'Etat. A suivre, donc... V.D.

NOUS AVONS TOUT CE QU'IL FAUT POUR LES PROS !

20.900€
Camion Benne JMC diesel simple cabine

Un camion robuste pour des conditions extrêmes avec le savoir-faire de la marque JMC

21.900€
Camion Benne JMC diesel double cabine

Entretien gratuit pendant 3 ans ou 100.000 kms
Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)
Cel : 0690 888 107 | Email : firstautosxm@gmail.com

La Collectivité et l'Etat lancent une étude de terrain pour évaluer la situation des bâtiments dégradés à Saint-Martin

Dans le protocole qu'ils ont signé en novembre 2017, la Collectivité de Saint-Martin et l'Etat ont prévu d'établir un « diagnostic précis du territoire, des équipements, du bâti et de la situation des personnes » pour évaluer les conséquences de l'ouragan IRMA.

Dans ce cadre, le cabinet Madin a été mandaté par l'Etat pour réaliser une étude détaillée des bâtiments endommagés à Saint-Martin. Du 16 avril au 21 mai, huit experts passeront dans les quartiers et zones jugées prioritaires pour analyser les dégradations subies par les habitations individuelles et collectives. Dans certains cas, ils pourraient être amenés à demander aux habitants d'inspecter brièvement leur logement : nous remercions par avance tous les habitants sollicités de bien vouloir accepter leurs demandes afin de faciliter leur enquête.

Ces travaux ont vocation à contribuer efficacement à la reconstruction de Saint-Martin en permettant à la Collectivité de connaître précisément les bâtiments devant être sécurisés en priorité et de mettre en place une nouvelle stratégie de planification urbaine. Pour en savoir plus sur le calendrier et les zones qui feront l'objet de l'étude : Site Internet de la Collectivité : www.com-saint-martin.fr Site Internet de la Préfecture de Saint-Martin et St Barthélemy : www.saint-barth-saint-martin.pref.gouv.fr

CLÔTURE RIGIDE
verte blanche ou grise



Panneau
à partir
40€HT/unité

Poteaux
à partir
28€HT/unité



Travertin light mixte

**Travertin
light mixt**
à partir **49€HT/m²**

**Parement
mural**
à partir **77€HT/m²**



Blanc de Corcaire

**Graviers
Galets**
à partir
500€HT/tonne



**Terrasse
bois
exotique**



**Margelles de piscine
en pierre naturelle**
à partir

45€HT/mètre linéaire



PAVÉS BÉTON

BOIS COMPOSITE



CÉRAMIQUE

Tous nos produits sur solumat.fr

Route de l'aéroport,
Route de l'Espérance
| Grand Case

0690 584 418 ou 0690 298 908

■ METIMER

Les joies de la mer mises à l'honneur Le dernier week-end de mai

L'association Métimer organise pour la 9^e année la désormais traditionnelle Fête de la Mer, le dernier week-end du mois de mai. Pour cette année, l'édition de la « Sea Discovery » habituellement organisée en novembre, vient se greffer à l'événement pour trois jours de fête entièrement dédiés à la mer.



C'est un week-end intense que concocte toute l'équipe de l'association des Métiers de la Mer (Métimer). En effet, dès le vendredi 25 mai, l'événement Sea Discovery embarquera quelque 120 jeunes âgés de 12 à 17 ans, scolarisés dans les quartiers priori-

taires (Sandy Ground et Quartier d'Orléans) pour une sortie bateau direction l'île de Tintamarre et la découverte de ses trésors. Une journée de sensibilisation à la faune et à la flore de l'îlet inhabité, mais également des jeux de ballon sur la plage et

une zone de baignade et de sports aquatiques (kayak, paddle...).

MÉTIMER LANCE UN APPEL AUX OPÉRATEURS DE BATEAUX POUR REJOINDRE L'AVENTURE

Un événement mené en partenariat avec la Réserve Naturelle de Saint-Martin, et pour lequel une vingtaine de bateaux sont nécessaires pour qu'il soit mené à bien. Pour l'heure encore une dizaine de bateaux manque à l'appel. Métimer en appelle à la bienveillance des opérateurs de bateaux pour intégrer le projet de cette Sea Discovery, qui permet à de nombreux jeunes de

participer à cette journée de découverte. Des jeunes, parmi lesquels, certains n'ont jamais foulé le sable de Tintamarre... A noter que tous les opérateurs qui s'inscrivent dans l'opération sont défrayés pour cette journée.

FÊTE DE LA MER LES 26 ET 27 MAI

Les festivités se prolongeront tout le week-end avec la Fête de la Mer, qui a également pour vocation de faire découvrir au plus grand nombre les joies sur l'eau. Pour 1 €/1\$ le ticket, la population pourra à souhait s'adonner aux sports nautiques et sports de plage. De très nombreuses activités sont au pro-



gramme, avec pour cette année, une nouveauté qui sera certainement appréciée : Une plongée en apnée au Rocher Créole, guidée par les opérateurs de la Réserve Naturelle. Et là encore, pour que la fête soit à son comble, Métimer en appelle à la participation de bénévoles qualifiés. « Nous avons besoin d'environ 90 bénévoles pour les deux journées de la fête de la mer, et parmi ceux-ci, il faut des moniteurs brevet

d'Etat pour pouvoir encadrer certaines activités », précise Bulent Gulay, le président de Métimer qui rajoute que « tous ces bénévoles ont les repas offerts pendant les deux jours de l'événement et sont également conviés à la fête de clôture qui se déroulera le dimanche 27 mai en fin de journée au Blue Martini ». L'édition 2017 de la Fête de la Mer avait réuni plus de 6000 visiteurs. **V.D.**

Création d'un club nautique dans les starting-blocks

Bulent Gulay de Métimer confirmait que le projet de création d'un club nautique à Saint-Martin suivait son cours. Une idée qui a germé pendant le salon du nautisme qui s'est déroulé à Paris en décembre dernier, auquel Métimer avait été invitée par la Fédération des Industries Nautiques (F.I.N.) ; Une vente aux enchères de photos représentant des skippers permettait à Métimer de collecter 7300 euros. Complétant cette somme, et grâce à des prix revisités au minimum par la société BIC, Métimer a pu

faire l'acquisition de matériel nautique (10 bateaux Optimists, 5 paddles, 5 Kayaks) qui devrait arriver avec le matériel prévu pour la régata de l'AG2R à Saint-Barthélemy. A noter que le projet qui devait au départ concerner les deux îles de Saint-Martin et Saint-Barthélemy, sera consacré exclusivement pour l'île de Saint-Martin, Saint-Barthélemy ayant généreusement cédé sa part à Saint-Martin. Chaque discipline du Club Nautique sera rattaché à sa propre fédération, voile,

kayak, surf, plongée sous-marine... Si le site sur lequel sera implanté ce club nautique n'est pas encore connu, les études étant toujours en cours, pour Métimer, l'implantation idéale serait entre la Baie Nettlé et la Belle Créole, côté mer. En tout état de cause, Bulent Gulay annonçait que « la naissance de ce club nautique est la première pierre d'un projet qui devrait être de grande envergure pour Saint-Martin ». **V.D.**



■ SORTIES EN MER

Réservez votre prochaine sortie évasion sur le Scoobi Too

Pour de belles journées de détente et d'évasion, cette semaine, l'équipe du Scoobi Too vous a concocté un superbe programme :

Mercredi 18 avril : Prickly Pear et ses eaux turquoise. Et toujours à bord tout l'équipe-

ment pour de belles plongées en apnée. Open bar. Départ à 8h30 de l'Anse Marcel ou à 9 heures du Grand Case Beach Club

Dimanche 22 avril : une journée spéciale pour résidents dans son ambiance toujours fun et

chaleureuse. Open Bar. Départ à 8h30 de l'Anse Marcel et à 9 heures du Grand Case Beach Club. Attention, les places sont limitées. Réservations au 0590 52 02 53 et 0690 73 66 63 Email: marinetime@wanadoo.fr site: www.scoobidoo.com





Concours de l'Innovation

Initiative Saint Martin Active

Maison des Entreprises - Concordia
0590 52 83 62 - contact@initiative-saint-martin.fr

Osez participer!

1^{er} Prix-Caisse des Dépôts: 3 000€
2^{ème} Prix-Crédit Mutuel: 2 000€
3^{ème} Prix-Dauphin: 1 000€

Clôture des candidatures: le 30 avril 2018

Règlement, conditions et dossier de candidature sont téléchargeables sur le site www.initiative-saint-martin.fr









TOURISME

Les hôteliers de Saint-Martin se restructurent

C'est dans l'hôtel quelque peu dévasté que c'est tenu, lundi après-midi, une conférence de presse pour présenter le nouveau bureau de l'AHSM (Association des hôteliers de Saint-Martin). L'occasion également pour faire un bilan et présenter les objectifs de l'association.



Ainsi, Patrice Seguin, de l'hôtel Beach Plaza, est le président de l'association, Jean-François Billot, du Grand-Case Beach Club, conserve son poste de trésorier et cumule celui de vice-président, tandis que Baki Arbia, de l'hôtel Mercure, occupe le poste de secrétaire.

Les dirigeants de l'AHSM ont abordé la fonction de Philippe Thévenet qui, pendant une quinzaine d'années, était secrétaire exécutif et la face visible de l'association. Thévenet

garde cette fonction non-statutaire et reste membre du bureau, jouant ainsi un rôle de « conseiller technique ».

Actuellement, l'AHSM regroupe une vingtaine d'hôtels, soit 1262 chambres. Le président Seguin a fait état de la situation post-Irma, en annonçant que le montant estimé des dégâts est de l'ordre de 150 millions d'euros. Par ailleurs, le nombre de salariés impactés par la fermeture des hôtels après le passage du cyclone Irma est de 1000 salariés. Pa-

trice Seguin et Jean-François Billot ont également annoncé que le nombre prévisionnel de chambres qui seront ouvertes pour la saison 2018-2019 est de l'ordre de 500 chambres.

Les responsables de l'association ont recruté une assistante en la personne de Patricia Ughetto-Monfrin et on créé différentes commissions de travail concernant les finances, l'environnement et l'urbanisme, mais aussi les différentes promotions.

L'objectif de l'AHSM, en ce qui concerne la reconstruction, est une montée en gamme en termes de qualité de construction et en qualité de services. Une collaboration plus étroite notamment avec la Collectivité, l'office de tourisme, avec leurs homologues de la partie hollandaise sont aussi à l'ordre du jour. Des informations qui seront plus détaillées dans notre édition du vendredi 20 avril.

Roger Masip

ENTREPRENARIAT

Une nouvelle présidente à la tête de la FTPE

Depuis le 23 février dernier, Jeanne Vanterpool, chef d'entreprise à Saint-Martin est la nouvelle présidente de la FTPE (Fédération des très petites entreprises) et succède à Angèle Dormoy, devenue entre temps présidente de la CCISM.

Jeanne Vanterpool déclare continuer, avec la soixantaine de membre que compte la FTPE, les actions menées par son prédécesseur. Une nouvelle présidente qui veut développer l'utilisation des réseaux sociaux, et notamment la page Facebook qu'elle a fait relancer, afin de faire connaître l'association « et faire adhérer un maximum de très petites entreprises ».

La présidente assure que le tissu économique de Saint-Martin a changé depuis le cyclone Irma, « il est donc important pour nous de savoir qui est resté sur l'île, qui en est parti, quels sont les soucis et les problèmes ».

Pour ce faire, Jeanne Vanterpool a rencontré un certain nombre de personnes, notamment la BPI, le Crédit Mutuel, la préfète Anne Laubies, la CCISM, « en fait tous les partenaires qui sont sur le territoire ».

La présidente Vanterpool va également se réunir avec la Collectivité et Initiative Saint-Martin Active. « Il nous faut savoir ce qui se passe, ce qui se fait pendant la reconstruction, quels sont les problèmes des commer-



çants, comment on peut les soutenir, et ensuite les accompagner, les informer pour les aider à s'en sortir ».

Des associations comme Métimer, Sans Soucis, les commerçants de Marigot, Swalicab-Taxi-Service, etc, adhèrent également à la FTPE, car « on essaie aussi de travailler à travers les associations ». Jeanne Vanterpool a également comme objectif de faire adhérer l'association de Hope Estate et

l'association des commerçants d'Howell Center, « il faut absolument qu'on soit dynamique ». Et d'inviter tout un chacun à aller visiter la page Facebook pour s'informer et poser des questions. La FTPE peut être contactée par téléphone au 0590513865 ou au 0690665500, par courriel ftpe978@gmail.com, ainsi que sur sa page Facebook FTPE SAINT-MARTIN.

Roger Masip

Suzuki Grand Vitara!



Way of Life!



CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF

2 Z.A. de L'esperance,
Route De L'Aéroport, Grand Case

SUZUKI SAINT MARTIN 05 90 52 45 65

5 ANS DE GARANTIE

Real
AUTO



■ PRÉVENTION ROUTIÈRE

Jamais sans ton casque !

Depuis trois ans, le Centre Symphorien d'Insertion mène, en étroite collaboration avec la brigade motorisée de la Gendarmerie de Saint-Martin et plusieurs partenaires, des opérations de sensibilisation auprès des jeunes de Quartier d'Orléans.



Marie-Paule Rousseau Cornette offre des casques chaque année aux jeunes de Quartier d'Orléans

Une nouvelle session se tenait la semaine dernière pour expliquer d'une part l'importance du port de protections adaptées et renouveler la remise de casques gratuits aux jeunes et d'autre part pour présenter une formule inédite d'assurance pour les deux roues.

50 MORTS PAR AN EN MÉTROPOLÉ, 150 DANS DES ANTILLES FRANÇAISES

Le commandant Dauboeuf, res-

ponsable de l'escadron départemental de la sécurité routière (EDSR) qui regroupe les trois brigades motorisées de Guadeloupe et de Saint-Martin a tenu à rappeler ces chiffres éloquentes : 3 fois plus de morts sur les routes en Martinique, Guadeloupe et Saint-Martin que sur tout le territoire métropolitain !

La sensibilisation des jeunes aux dangers de la route est devenue cette année une priorité pour le CSI.

DES GENDARMES PRÉVENTIFS ET NON RÉPRESSIFS

L'équipe de la BMO de St-Martin a rappelé que sa principale mission était la sécurité routière avec, depuis septembre, un rôle de prévention ; ce qui constitue une exception qui tient compte du contexte actuel de l'île. Cependant, si le seul moyen pour imposer le port du casque doit être la répression, ils devront en passer par là. Mais aujourd'hui,



Le CSI et la BMO mobilisés pour éduquer les jeunes au port du casque

la présence des gendarmes sur la route ne doit pas être synonyme de fuite. Ils sont là aussi pour discuter avec les jeunes et les conseiller, par exemple, sur les équipements les plus appropriés pour leurs deux roues et bien entendu le port du casque qui devrait être pour tous naturel et surtout obligatoire. Ils sont revenus également sur les circonstances de l'accident survenu à Agrément en rappelant que le jeune motard décédé roulait beaucoup trop vite et qu'il a percuté un autre motard qui, lui, roulait normalement. Le respect des autres sur la route doit devenir lui aussi un comportement naturel et indispensable pour les motards mais aussi pour les automobilistes.

7 CASQUES OFFERTS PAR LE CSI

Le casque « bol » très en vogue

actuellement car moins encombrant et donnant un sentiment de plus grande liberté n'est cependant pas une protection suffisante.

Marie-Paule Rousseau Cornette, Présidente du CSI, a souligné qu'un bol coûte 60 € contre 72 € pour un casque intégral : pour 12 € de différence, c'est une vie qui peut être sauvée !

7 jeunes, après avoir rempli un questionnaire sur le comportement à adopter sur la route, ont pu repartir avec un nouveau casque et la consigne de le porter bien entendu !

UNE NOUVELLE ASSURANCE POUR LES MOTARDS DE ST-MARTIN

Plusieurs partenaires étaient présents afin de répondre aux questions des jeunes et surtout pour leur apporter des solutions.

La police territoriale, l'auto-école de Hope Estate, Jean-Paul Rousseau de SXM Sport Evasion, Nadine Francis pour l'association J'aime mon quartier et Henri Angol, courtier en assurances en Guadeloupe.

On le sait, la majorité des compagnies d'assurance n'ont pas d'offres accessibles pour les motards. La société AA Assurance créée par Henri Angol et Jeanne Vanderpool s'installe sur l'île pour pallier ce problème. Les conducteurs de deux roues pourront désormais s'assurer très facilement à un tarif attractif de 247 € par an.

AA Assurance proposera également la possibilité pour ceux qui le souhaitent de fractionner le paiement des primes. Plus aucune raison de circuler sans assurance !

A.B.



ARTICLES EN STOCK
CLAUSTRAS DROITS ET BOMBÉS

● 180cmx180cm et 90cmx180cm

PIN TRAITÉ – VISSERIE INOX

LM LEADER MAT

MATÉRIAUX

BOIS

CARRELAGE

SANITAIRE

Hope Estate Tél : 0590 27 80 12

Lundi au Vendredi - 7h30/15h30 NON STOP

Samedi 9h/12h

MOTORWORLD



CARIBBEAN AUTO

**NOUS ÉCRASONS
LES PRIX!**

**GRANDE
LIQUIDATION
SUR NOTRE INVENTAIRE**

**SAMEDI 21 AVRIL 2018
UNE JOURNÉE SEULEMENT**



**BUFFET
& ANIMATION
BANQUE SUR
LE SITE!**

**@
CARIBBEAN AUTO
153 Union Road, Cole Bay**

**JUSQU'À
-70%**

Ceci est la dernière chance pour profiter de prix intéressants sur nos véhicules endommagés par le passage d'Irma, ainsi que les véhicules usagés et neufs. Nos marques sont : Hyundai, Ford, Audi, Honda, Jeep, Volkswagen and Mazda!

**MOTORWORLD
20 Welfare Road, Cole Bay
www.motorworldsxm.com
+1 (721) 544-5294**

**CARIBBEAN AUTO
153 Union Road, Cole Bay
www.caribbeanautosxm.com
+1 (721) 544-5211**

SUPER U

EXCLUSIF

UNIQUEMENT JEUDI 19 AVRIL

20%
EN € CARTE U*
AU RAYON
BOUCHERIE VOLAILLE

Carte U



Nouvelle Carte U, c'est mieux avec.

*Le jeudi 19 avril 2018, sur présentation de votre CARTE U en caisse. Réduction de 20% sur le montant de vos achats dans le rayon Boucherie Volaille. Pour connaître les conditions d'utilisation de la CARTE U, cliquez sur le lien en bas de page.

■ SANTÉ

Stage de formation à l'Humanitude

Du 9 au 13 avril, la société Casedom, entreprise de services à la personne, installée à Saint-Martin depuis 2007, a organisé une formation à la « Méthodologie de soin Gineste-Marescotti », dite Humanitude. Une formation à l'adresse des auxiliaires de vie sociale de Casedom qui interviennent auprès des personnes âgées et handicapées. Entretien avec Geneviève Maurer-Husser, formatrice et directrice de l'Institut Gineste-Marescotti Outre-mer, et Bruno Ballenghein, gérant de Casedom.



L'Humanitude est une approche non médicamenteuse. C'est une philosophie et une méthodologie de soins, conçue il y a 40 ans par Rosette Marescotti et Yves Gineste. « C'est une approche qui est particulièrement bien adaptée aux personnes qui souffrent de démence, type Alzheimer, Parkinson », précise Geneviève Maurer-Husser. Une méthode qui est mise en œuvre dans les hôpitaux, les Ehpad (Etablissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes), dans les maisons d'accueils spécialisés, par le biais de la formation des soignants.

Cette formation concerne les soignants, les non-soignants, les aidants et même les familles, « car les personnes atteintes de ces pathologies ont deux difficultés principales auxquelles elles sont confrontées. Tout d'abord comment faire accepter mon aide à cette personne, qui ne le souhaite peut-être pas, parce qu'elle ne va pas forcément faire le lien comme vouloir se laver à telle heure, vouloir manger à telle heure, etc... ».

Ensuite, savoir quelle aide lui apporter en fonction de ses capacités restantes, « parce qu'il faut savoir qu'aujourd'hui sur dix personnes âgées grabataires, il y en a 9 qui auraient pu finir leurs jours debout ». Une situation qui s'explique par un défaut de soins adaptés, « parce que ça va très vite. Trois jours à trois semaines peuvent suffire à rendre un adulte âgé grabataire. On n'a pas forcément les bonnes techniques pour leur donner envie de

se lever », affirme Geneviève Maurer-Husser.

UNE FORMATION AU DOMICILE DE PERSONNES DÉPENDANTES

L'approche privilégiée par l'Humanitude est l'approche émotionnelle, « on va utiliser des outils tels que le regard, la parole, le toucher et la verticalité. Un des concepts de l'Humanitude étant de vivre et mourir debout... ».

Cette formation mêle la théorie et la pratique « sur le terrain ». Selon Geneviève Maurer-Husser, « c'est une formation action. Le plus de cette formation c'est d'aller en situation réelle avec de vrais personnes qui posent de vrais difficultés, qui ne vont pas forcément être d'accord, au moment où l'on arrive à leur domicile, pour accepter le soin, l'aide, accepter de sortir... ».

Casedom intervient, « auprès des familles en faisant de la garde d'enfants, des travaux ménagers, de l'assistance administrative, du petit jardinage...

Mais la part la plus importante de la société est de s'occuper des personnes âgées dépendantes », assure le gérant de Casedom, Bruno Ballenghein.

Pour ce dernier, « le gros challenge est de toujours pouvoir recruter du personnel ». La ressource étant très faible sur Saint-Martin, Casedom a accepté, « puisque c'est autorisé de par notre système de fonctionnement, des personnes qui ont une expérience inférieure ou supérieure à 3 ans. Lorsqu'elle est supérieure à 3 ans, après 2 ans de présence dans la société on va les amener vers une VAE (Validation des acquis d'expérience) ».

Une douzaine de personnes ont participé à cette formation. Ces personnels qui ont « soit suivi un cursus scolaire, qui détiennent un diplôme d'Etat d'auxiliaire de vie sociale, un module complémentaire d'aide à domicile, un BEP carrière sanitaire et sociale ou un CAP Petite enfance vont, ensuite, être orientés sur une VAE ». Casedom est une société qui comprend 3 personnels administratifs et 16 salariés.

Roger Masip

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans l'édition 198 du vendredi 13 avril dernier, dans un encadré en page 5 illustrant l'article sur le Conseil territorial tenu le jeudi 12 avril : Les 50 M€ accordés par l'Etat sont une dotation exceptionnelle qui ne viennent pas en compensation de la décision prise par la Collectivité de l'exonération de la taxe foncière. Ce sont les 12,2 millions versés en 2017 qui avaient vocation à compenser l'exonération de la taxe foncière décidée par la COM.

www.mulletresidences.com

FOURTEEN
AT MULLET BAY

UN PROJET NOBLE
D'UNE BELLE DIMENSION
AU COEUR DE MULLET BAY

Studio/ 1 chambre de 70 à 80 m²
2 chambres de 100 à 120 m²
3 chambres de 140 à 170 m²
& 1 penthouse de 350 m²

STARTING PRICES
\$165 000

JORDAN VILLAGE

+1 (721) 584-0000 contact@mulletresidences.com

Jordan Village Residence #15 Jordan Road - Cupecoy

■ ASSOCIATIF

Une association saint-martinoise lance une collecte de dons à Bordeaux

L'association Saint-Martin Bordeaux Cultural Connections (SMB2C) est une association de jeunes saint-martinois qui résident à Bordeaux et ses alentours. Cette association à but non lucratif a été créée au mois d'octobre 2016, avec pour objectif de se réunir autour des activités culturelles qui ont un lien avec Saint-Martin.



Eloignés de leurs proches, amis et familles, les membres de l'association SMB2C veulent développer la solidarité communautaire et promouvoir leurs attachements culturels sur le territoire métropolitain.

Un autre de leurs objectifs et d'aider les jeunes saint-martinois qui souhaitent s'installer à Bordeaux, ou dans sa région, pour leurs études supérieures.

Depuis que Saint-Martin a été dévastée par le cyclone Irma qui « a laissé de nombreuses familles sans toit, sans vivres... », la population « manque sévèrement de matière première et de produits de premières nécessités et de médicaments », estiment les dirigeants de l'association.

Aussi, SMB2C a mis en œuvre des ramassages de denrées alimentaires et de produits de première nécessité sur la ville de

Bordeaux et Bordeaux Métropole. Les deux entités ont été également sollicitées pour venir en aide à la population saint-martinoise en détresse.

COLLECTE DE DONNS EN PRODUITS DE PREMIÈRE NÉCESSITÉ

Dans un premier temps l'association nécessite, entre autre, un local de permanence pour réceptionner les dons avant de les transférer dans un conteneur, une aide logistique, et une négociation est en cours pour un service de fret maritime.

Quant aux nécessités pour la population saint-martinoise, SMB2C récupère notamment de l'eau, des denrées non périssables, du lait, des produits pour les bébés, des produits d'hygiène et de nettoyage et d'hygiène, des ustensiles de cuisine, des bâches plastiques, etc...

Le bureau de l'association SMB2C est composé de six membres ; Terrison Benjamin, président, Jeremaih James, vice-président, Agnès Dormoy, secrétaire, Kévin Weinum, trésorier suppléé par le vice-trésorier Yorrick Andrew et Lorina Dormoy est en charge de la communication.

Le siège de l'association Saint-Martin Bordeaux Cultural Connections (SMB2C) est domiciliée au 26 Rue Mazagran, 33800 Bordeaux et leur courriel est SMB2C@outlook.fr.

Roger Masip

LIVE IN Levi's®

**JUMP HIGH JUMP LOW
NO MATTER HOW YOU JUMP
MAKE SURE YOU JUMP
IN A PAIR OF Levi's® !!**

PENSEZ À VOTRE CARTE DE FIDÉLITÉ !

EN AVRIL VENEZ TRIPLER VOS POINTS!

OUVERT à Simpson Bay

The Point
St-Martin - St-Martin

Wellfare Road 119, Simpson Bay
Ouvert du lundi au samedi 9h-19h

Menus du restaurant pédagogique du 17 au 20 avril 2018

Mardi 10 avril midi Menu à 12 euros

Verrine de légumes marinés et effeuillé de jambon cru / Poulet rôti au romarin, pomme pont neuf et tomate étuvée / Brochette de fruits frais et sa sauce caramel

Judi 12 avril midi Menu à 12 euros

Goujonnette de saumon sauce tartare / Poulet sauté chasseur, purée de pommes de terre et carottes / Crumble au pommes

Vendredi 13 avril soir Menu à 20,00 Euros

Assiette de poissons fumés et sa crème ciboulette / Ballottine de volaille aux mangues, sauce porto et mousses de légumes / Plateau de fromages / Tarte au citron meringuée

Pour toute réservation, appeler au 0590 291 236 et laisser un message sur le répondeur si besoin. Les boissons ne sont pas incluses dans le prix de nos menus.

Lapierre's marble

Stone Granite Kitchen Bathroom Mattress Art gallery

CUSTOM-MADE
KITCHEN
COUNTERTOP



Le plus grand choix de pierres naturelles, marbre, travertin à partir de **26€ht/m²**



Hope Estate
3 rue Caraïbes
97150 Saint-Martin

info@lapierremarble.com
Tel. (+590) 590 87 32 49
www.lapierresmarble.com



SUPER



DU LUNDI 16 AVRIL AU DIMANCHE 29 AVRIL 2018



6,99
\$8.04
GEL DOUCHE TAHIITI
4X250ml
Soit 6.99€/L
Variétés au choix
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*



2,25
\$2.59
GEL DOUCHE CADUM
400ml Soit 5.63€/L
Variétés au choix
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*



4,50
\$5.18
OFFRE LOT DE 2
GEL DOUCHE AXE
2X250ml Soit 9€/L
Variétés au choix
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*



5,99
\$6.89
LOT FAMILIAL
GEL DOUCHE USHUAIA
3X250ml Soit 7.99€/L
Variétés au choix
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*



4,50
\$5.18
Lot de 2
GEL DOUCHE LE PETIT MARSEILLAIS
2X400ml Soit 5.63€/L
Variétés au choix
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*



5,75
\$6.61
SHAMPOING ELSEVE
2X250ml Soit 11.50€/L
OU APRES-SHAMPOING ELSEVE
2X200ml Soit 14.38€/L
Variétés au choix
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*



6,75
\$7.76
SHAMPOING ULTRA DOUX
3X250ml Soit 9€/L
OU APRES-SHAMPOING ULTRA DOUX
3X200ml Soit 11.25€/L
Variétés au choix
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*



3,25
\$3.74
SHAMPOING OU APRES SHAMPOING SAINT ALGUE SYOSS
500ml Soit 6.50€/L
Variétés au choix
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*



5,25
\$6.04
SHAMPOING OU APRES SHAMPOING FRANCK PROVOST
750ml Soit 7€/L
Variétés au choix
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*



8,75
\$10.06
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
COLORATION PERMANENTE EUGÈNE COLOR
Lot de 2
Soit 4.38€/UNITE
Variétés au choix



10,99
\$12.64
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
COLORATION CASTING CREME GLOSS
Variétés au choix



6,75
\$7.76
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
GEL VIVELLE DOP
2X150ml
Soit 22.50€/L
Variétés au choix



3,75
\$4.31
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
SHAMPOING 2 EN 1 HEAD & SHOULDERS
255ml Soit 14.71€/L
Variétés au choix



3,50
\$4.03
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
VERNIS A ONGLES MISS DEN
Variétés au choix



5,25
\$6.04
NETTOYANT VISAGE VISIBLY CLEAR NEUTROGENA
200ml Soit 26.25€/L ou 150ml Soit 35€/L
Variétés au choix
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*



5,50
\$6.33
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
LAIT CORPS LE PETIT MARSEILLAIS
400ml
Soit 13.75€/L
Variétés au choix



8,95
\$10.29
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
LAIT CORPS MIXA
2X250ml
Soit 17.90€/L
Variétés au choix



3,99
\$4.59
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
LAIT HUILE NIVEA BODY CORPS 200ml
Soit 19.95€/L
Variétés au choix



6,99
\$8.04
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
SOIN EXPERT MIXA
2X200ml Soit 17.48€/L ou 2X125ml Soit 27.96€/L
Variétés au choix



5,99
\$6.89
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
LINGETTE DEMAQUILLANTE DEMAK UP
2X25 lingettes
Soit 0.12€/Lingette
Variétés au choix



5,99
\$6.89
DENTIFRICE SIGNAL
2X75ml Soit 39.93€/L
Variétés au choix
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*



11,50
\$13.23
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
DENTIFRICE SENSODYNE
3X75ml Soit 51.11€/L
Variétés au choix



5,95
\$6.84
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
DEO DOVE ATOMISEURS
2X200ml
Soit 14.88€/L
Variétés au choix



3,50
\$4.03
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
VERNIS A ONGLES MISS DEN
Variétés au choix



8,50
\$9.78
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
MASCARA COLOSSAL GEMEY
MAYBELLINE
Variétés au choix



5,75
\$6.61
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
DEO NARTA ATOMISEURS
2X200ml Soit 14.38€/L
OU DEO BILLES NARTA
2X50ml Soit 57.50€/L
Variétés au choix



6,50
\$7.48
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
DEO USHUAIA ATOMISEURS
2X200ml Soit 16.25€/L
OU DEO BILLES USHUAIA
2X50ml Soit 65.00€/L
Variétés au choix



5,95
\$6.84
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
DEO DOVE ATOMISEURS
2X200ml
Soit 14.88€/L
Variétés au choix



9,99
\$11.49
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
FOND DE TEINT DREAM GEMEY MAYBELLINE
Satin ou Mat
Variétés au choix



9,99
\$11.49
VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
-20% SUPPLEMENTAIRES EN BON D'ACHAT*
FOND DE TEINT DREAM GEMEY MAYBELLINE
Satin ou Mat
Variétés au choix



Au rayon PARFUMERIE

-20%

EN BON D'ACHATS*

En AVRIL tous les :
VENDREDIS, SAMEDIS
ET DIMANCHES

*Bon d'achat cumulable avec d'autres bons d'achat, dans le magasin émetteur.
Non remboursable et utilisable en une seule fois pour un montant d'achat supérieur à la valeur totale des bons d'achat utilisés.
VALABLE LES MARDIS, MERCREDIS ET JEUDIS DE LA SEMAINE SUIVANTE*
*Hors mardi 1er mai fermeture exceptionnelle

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
DE 6.00 A 19.30
LE DIMANCHE ET JOURS FERIES
DE 7.00 A 12.45
05 90 52 09 29

U le commerce qui profite à tous

VISA, MasterCard, Cheques, ACCEPTES

1€ = \$1,15

Super U 75, C.ial Howell Center
ZI Galisbay 97150 Saint Martin
TEL : (+0590)590 29 54 32

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45

* Ultra réservée aux Clients Carte U à partir de 50€ d'achats, affectée en une seule fois lors de vos achats, carrousel, gaz, livres, presse et Carte Cadeau U. Une seule prime offerte par compte. Prime U par présentation du bon titre de caisse et de la Carte U. Ne peut être utilisée que dans les magasins participants à l'opération et dans la limite des stocks disponibles.



ILE MARINE

Shipchandler

AXIOM™ PRO 12



Un nouveau système puissant de navigation multifonction de Raymarine. Avec le sonar RealVision 3D™ intégré, le tout nouveau système d'exploitation LightHouse 3 et les performances ultra-rapides des quatre cœurs.

2936€



SUZUKI
DT15A/9.9A
33KG
\$1600



IRIDIUM TÉLÉPHONE SATELLITE



Go! **820€**



9555
1126€



Extreme
1341€

**TOUTE LA GAMME
ANNEXES CHARTER
DISPONIBLE
EN 5 MODÈLES**



GELCOATS & RÉSINES POLYESTERS

**Produit Français
très haute qualité**

**à des prix plus
que COMPÉTITIFS**



Résine polyester pré-accelérée, utilisée par les plus grands chantiers, elle se caractérise par sa très haute force de maintien qui la rend adaptée aux applications verticales ou inclinées. Disponible en 375gr, 750gr, 5kg, 25kg.

**Sandy Ground Bridge
Rue Lady Fish
Tél: 0590 29 08 60**

contact@ilemarine.com

www.ilemarine.com

LES TROIS JOURS DE FOLIE DE MARIGOT

A l'issue des trois jours de folie qui ont eu lieu jeudi, vendredi et samedi derniers, le tirage au sort des gagnants de la grande loterie à laquelle ont pris part 75 commerçants, s'est déroulé dans les jardins de la Collectivité. Les gagnants dont les noms figurent dans la liste ci-dessous sont invités à récupérer leur lot auprès du président de l'association des commerçants organisatrice de l'événement, l'AEC, à la boutique Ici Paris, sur la Marina Royale, de 10 heures à 17 heures.

Le mot de Maguy Gumbs, City Manager

Occupant les fonctions de City Manager depuis le 15 mars dernier, Maguy Gumbs est désormais en charge au sein de la Collectivité de la gestion du développement économique du centre-ville de Marigot et la dynamisation de l'activité économique et commerciale de tout le territoire.



préalable qui sera bientôt disponible et pour lequel nous vous mettrons à contribution en vue d'améliorer vos conditions de vie et de travail en tant que commerçants, et aussi en tant que clients usagers de la ville dans le but de rendre le centre-ville plus attractif, animé et plus sécuritaire », a commenté Maguy Gumbs.

Ainsi, c'est tout naturellement qu'elle était présente samedi dans les jardins de la Collectivité pour procéder au tirage au sort de la grande loterie organisée par quelque 75 commerçants, dans le cadre de l'événement « trois jours de folie » de Marigot. Maguy Gumbs tient à travers nos colonnes à saluer, 8 mois après le cataclysme Irma, la vo-

lonté inébranlable, le dynamisme et la résilience des commerçants et à les remercier de maintenir active et ardente la flamme de la vie dans le centre de Marigot et ses alentours, au travers de cette opération qui dépasse le caractère commercial. « Ma mission est d'être à votre écoute et j'ai d'ores et déjà engagé un bon nombre de projets et d'actions dont un diagnostic



Liste des gagnants des 3 jours de Folie à marigot

- | | |
|---|--|
| 01 - Recto Verso 15€ - Barry Patricia | 38 - Moa 25€ - Chatelier |
| 02 - Mussano 20€ - Minska Chambert | 39 - Adopt 15€ - Raymond Vanya |
| 03 - Verso 10€ - Line Richardson | 40 - Adopt 15€ - Hardy |
| 04 - Swan 15€ - Virgile Marie-Flore | 41 - Celio 25€ - Bouille |
| 05 - T'Crêpe 11€ - Benet Alexia | 42 - Swan 15€ - Ministre Mario |
| 06 - One Season 20€ - Blondelle Anne | 43 - Havana 50€ - Sprott |
| 07 - Verso 15€ - Lake Jamila | 44 - Pimkie 25€ - Jeffer |
| 08 - Classe Boutique 30€ - Goin Irlande | 45 - Moa 25€ - Morisseau Florence |
| 09 - Swan 10€ - Selkridge Misha | 46 - Verso 15€ - Nipau |
| 10 - Luna 30€ - Acien Corinne | 47 - Liladoll 15€ - Ristivojevic |
| 11 - One Season 20€ - Roberts Severine | 48 - Coco Art 15€ - Nathalie Meja |
| 12 - Swan 15€ - Emmanuel Patricia | 49 - T'Crêpe 8€ - Reyes |
| 13 - T'Crêpe 10€ - Mestari Debona | 50 - Swan 15€ - Delamanne |
| 14 - Musano 20€ - Lalotte Bernard | 51 - Swan 15€ - Bique Josiane |
| 15 - Verso 15€ - Salvadori Cristina | 52 - Celio 25€ - Valerie Tarento |
| 16 - Jenifer 25€ - Gumbs Apoline | 53 - Luna 30€ - Fossat Christian |
| 17 - Coconing 20€ - Arindel Francis | 54 - Coconing 20€ - Celia Daisey |
| 18 - René Derhy une Pochette - Chavatte Monique | 55 - Tip Top 20€ - Natacha Barnebourg |
| 19 - Icon 30€ - Jacques Philippe | 56 - Okaïdi 25€ - Emanuel Patricia |
| 20 - Ici Paris 19€ - Richard Françoise | 57 - Swan 15€ - Mathieu Roelandts |
| 21 - Promod 25€ - Vinol | 58 - Pimkie 25€ - Sifflet |
| 22 - Havane 50€ - Zelbin Laurenza | 59 - Jennifer 25€ - Gibertin |
| 23 - Beach Party 30€ - Mathieu Julie | 60 - Tip Top 20€ - Job |
| 24 - Coco Art 15€ - Ricour Louis | 61 - René Derhy une Pochette - Romney Elodie |
| 25 - Liladoll 15€ - Brookson | 62 - Swan 15€ - Carty Nakeha |
| 26 - Pygmée 20€ - Rivière Julien | 63 - Swan 15€ - Etienne Alida |
| 27 - Timeless 1 bouteille de Rhum - Lehman | 64 - Moa 25€ - Paget Benjamin |
| 28 - Okaïdi 25€ - Feler Marie | 65 - Swan 15€ - Delonay Justin |
| 29 - Promod 25€ - Dorothy | 66 - Recto Verso 15€ - Jno Baptiste Jeanne |
| 30 - Adopt 15€ - Fournier | 67 - Okaïdi 25€ - France Daniella |
| 31 - Celio 25€ - Richter Félix | 68 - Liptick Coffret Parfum - Van Splunder Harry |
| 32 - Promod 25€ - Racon Stévia | 69 - Pimkie 25€ - Menny Biolo |
| 33 - Icon 30€ - Rowland Marion | 70 - Recto Verso 15€ - Dimple Anar |
| 34 - Jenifer 25€ - Jhigai | 71 - Liptick Coffret Parfum - Coquin Sabrina |
| 35 - Ici Paris 19€ - Musset Christian | 72 - Longchamps un sac - Philips Géraldine |
| 36 - René Derhy une Pochette - Fleming Felicia | 73 - Dauphin Telecom smartphone - Ericka Williams |
| 37 - Pygmé 20€ - Vincent | 74 - Journal 97150 une croisière - Procter Monique |

**CHAMBRE FROIDE
AUTONOME SOLAIRE**

Mobile, Économique & Efficace

disponible à SXM !
ACHAT ou LOCATION

ELITE-ENERGY

Elite energy est une entreprise Canadienne d'innovation
Visitez notre site web www.elite-energy.ca
Contactez-nous +15142699110
ou par email info@elite-energy.ca pour plus de détails

■ SPORTS

Une équipe de Dream of Trail au Tchimbé Raid en Martinique

Olivier, Francis, Gerben, Anne, Sophie, François, Lydia, Félix, Sève et Thierry s'entraînent pour le Tchimbé Raid en Martinique qui se déroulera les 5 et 6 mai prochains, un des trails et ultra trails les plus difficiles de la Caraïbe. Ils seront 5 sur le 21 km, « Tchimbé Piton », 4 sur le « Tchimbé Volcan » de 58 km et Thierry sur l'ultra trail de 104 km, le fameux « Tchimbé Raid ».

Pour entrer dans cette « Légende », chacun y va de sa motivation, que ce soit le plaisir de la compétition, de courir ailleurs qu'à Saint-Martin, de courir dans la forêt tropicale et traverser ses rivières, d'aller chercher le podium ou encore de défier les éléments comme l'année dernière où les chemins n'étaient que pluie et boue.

Ce qui a valu sa réputation de l'édition la plus difficile

depuis sa création en 1997. Un premier défi pour certains et une récurrence pour d'autres comme François et Francis, des habitués des trails en Guadeloupe et en Martinique (Volcano, Trans Martinique, Mythic, Tchimbé Raid etc...) ou comme Thierry un ultra trailer confirmé qui a notamment participé et terminé l'épreuve de la Diagonale des Fous à la Réunion.



Toute l'équipe de Dream of Trail sera sur la ligne de départ avec le sourire car l'entraînement des Dream Trailers, « c'est du costaud » mais également parce que le trail c'est d'abord du plaisir.

Les départs se feront à différents horaires entre le 5 et le 6 mai, selon les distances, mais vous pourrez les suivre sur le site <http://tchimberraid.com> et sur le FB : Club Tchimbé Raid.

■ INITIATIVE SAINT-MARTIN ACTIVE

Concours de l'Innovation 2018 Osez participer !

L'innovation dans une entreprise ou une association c'est :

- La capacité de produire quelque chose de nouveau ou de différent dans les tous les domaines de la vie
- Permettre de trouver des solutions nouvelles ou de meilleures solutions à des problématiques diverses
- Offrir un service ou un produit qui n'existait pas avant dans le but d'apporter un changement

Elle peut prendre des formes multiples, sur tous les secteurs d'activités, pour créer de la valeur compétitive. Elle est identifiée en fonction de 3 critères :

- **la nature de l'innovation** : comment ? (technologique, usage, sociale)
- **l'objet de l'innovation** : Quoi ? (produit, process, commercialisation, business modèle, ...)

- **l'intensité de l'innovation** : Combien ? (incrémentale, rupture mais également adaptation et assemblage)

L'innovation dans une entreprise/association passe par le processus qui devra impliquer tous les champs et membres de l'entreprise. Pour survivre ou se développer, les entreprises et les associations doivent à présent pouvoir créer de la valeur et innover dans tous les aspects de leur organisation : gestion, processus, produits et services, commercialisation et modèle d'affaires.

L'innovation est un processus concret qui se planifie, qui est réalisable et qui doit s'adapter aux besoins de la structure. L'innovation est un moyen d'atteindre ses objectifs stratégiques, d'améliorer sa compétitivité, de se différencier et de créer de la valeur.

Clôture des inscriptions le 30 avril 2018
Dossier téléchargeable sur www.initiative-saint-martin.fr

NISSAN
Innovation that excites

Sign & DRIVE
SALES EVENT

**VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE NISSAN?
PRENEZ VOTRE STYLO.**

0€ D'apport
0€ Dépôt de garantie
JUSQU'À 100% de financement possible*

2018 Nissan X-Trail **2018 Nissan Qashqai** **2018 Nissan Kicks**

* Voir les conditions en concession. Offre valable jusqu'au 30 Avril 2018.

SAINT MARTIN CARS
Nissan. L'innovation cela existe.

RÉSERVEZ VOTRE ESSAI
Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00
Le samedi de 8h00 à 12h00

67 Route de Sandy Ground
97150 Saint Martin
Tel : 0590 87 16 08

16 Welfare Road
Cole Bay, Sint Maarten
Phone: +1 (721) 544-3049



NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent).....	15
Urgence Sociale	115
SMUR.....	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans .	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières.....	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison.....	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM.....	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case.....	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana.....	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 52 27 30
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04

■ PÉTANQUE

Concours Forum Décor samedi 21 avril

Rendez-vous Samedi prochain sur les Allées du Sand Beach à partir de 14h, pour un concours généreusement sponsorisé par les établissements « Forum Décor », avec 1500€ de dotation en espèces avec Tee Shirts pour tous les joueurs.

Le Lancé du Bouchon aura lieu vers 14h30 sur des terrains qui seront aménagés pour les parties qui se dérouleront en nocturne. Les inscriptions sont fixées à 10€ par joueur et 10€ pour le repas du



Guillaume Daviaud

soir qui sera servi vers 20H par le Restaurant du Grand St Martin avec au menu une Paëlla géante...

Les Prix seront répartis aux 16 meilleures équipes dans une journée d'ambiance ouverte à tous les boulistes de l'île pour la Fête autour du Bouchon...

Pour plus de renseignements : Tel 0690 65 58 85

A noter également la bonne prestation de Guillaume Daviaud qui représentait Saint Martin dimanche dernier, au championnat de Guadeloupe en Individuel mais qui après avoir sorti en poule un excellent joueur de Port Louis 13/4, puis le champion 2017 des Antilles-Guyane 13/12, chutera en 1/8ème de Finale avec les honneurs contre le champion de Guadeloupe 2017.

Le club Cariboule Saint-Martin
Organise
LE GRAND TOURNOI FORUM DÉCOR
PRIX 1500 €
SAMEDI 21 AVRIL
à partir de 14h30
DOUBLETES
ouvert à tous les boulistes
Inscription 10€
Repas Paëlla par le Restaurant du Grand St Martin 10€
Allées du Sand Beach - Baie Nettée



ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 21 avril à 8h **PHARMACIE CENTRALE**
Rue du GI de Gaulle - Marigot
0590 51 09 37

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

PEUGEOT PARTNER, le partenaire du professionnel !



PEUGEOT



À DÉCOUVRIR DÈS AUJOURD'HUI CHEZ SOREMAR

SOREMAR

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

SAV ET PIÈCES DE RECHANGES - Cell : 0690 65 05 45

VÉHICULES NEUFS - Cell : 0690 34 22 32 ou 0690 74 43 13

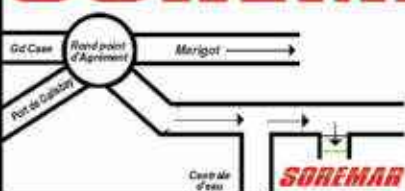


Photo non contractuelle

SAD

St Martin

Nous avons toujours
une solution
à vos besoins



NEW



MERCURY

175 - 200 - 225
MERCURY FOURSTROKE

- Nouveau bloc **V6 3.4L**
- Le fourstroke le **+ léger** de sa catégorie : **215Kg**
- **16% + économique** que la concurrence
- Nouveau **Design**
- **Performances maximales** sans sacrifier la douceur et le silence

N'ATTENDEZ PLUS POUR REMOTORISER VOTRE BATEAU !

MERCURY
SeaPro
Gamme **pêcheur**
Sea Pro



Immeuble MADCO - Zac de Bellevue - Tél : 0590 51 05 40 • Cel : 06 90 338 657
madco@sadfwi.com • www.sadfwi.com



La tournée de Mimi

SUR LA PLACE DU VILLAGE (BAIE ORIENTALE)

Un joli regain de vie et de bons goûts...

Après les réouvertures des Restaurants le P'Tit Bistro, Côté Plages, Little Italy, Rhumerie, le centre névralgique des bonnes tables du site, refait petit à petit peau neuve, 6 mois après le passage du Cyclone, et aujourd'hui une nouvelle aventure culinaire dès plus diversifiée, va se proposer dans votre assiette !
 Regardons ensemble le Menu : Le P'Tit Bistro, c'est la référence en cuisine du Terroir et en petits plats Maison, Le Côté Plages, les bonnes Saveurs d'une Brasserie aux multiples idées gustatives, La Rhumerie, le Bar-Lounge-Terrasse avec ambiance autour de bonnes dégustations et d'excellents cocktails, Le Ti-Club, la petit Night de la place ouvert le week-end, Le Sao Asian, l'excellence autour de la cuisine Asiatique (Sushis-Sashimis, et classiques des plats Viet / Thai / Chinois) ou-

verture très prochaine pour ce nouveau visage de la Table d'Antoine), Le Sun Beach, après une belle réputation en Restaurant de plage, il s'installe au Little Italy pour de bonnes surprises gourmandes, avec une reprise des lieux dans un cadre New Look et une réouverture en fin de semaine, La Voile Blanche, les succulentes suggestions de la cuisine traditionnelle Française (ouverture prochaine), et Le Piment, les belles saveurs à l'Italienne et de la cuisine Internationale (ouverture dans quelques semaines).
 Début Mai, la Place du Village aura donc retrouvé toutes ses bonnes harmonies pour émousser l'âme et le palais des gourmands, dans un cadre chaleureux toujours animé de chaudes rencontres et des plus belles notes...
 A signaler, Dimanche dernier sur la Place, la belle journée



d'animations autour d'un Biathlon Pétanque- Baby Foot où les 2 équipes qui se rencontraient sur les 2 épreuves (en catégories Hommes-Femmes-Mixtes), n'auront pas manqué de panache et d'adresse, dans de grands moments d'ambiance...
 Le Team Francesco Amiaud battra au Finish au But en Or, le Team de Claude Isopescu (après égalité aux points sur une vingtaine de matches), dans la dernière rencontre en Baby Foot Mixte.

Un grand moment de convivialité et de sports avec les Fléchettes en plus pour la revanche ! et Merci à la Rhumerie pour l'accueil.

VIETNAMESE, THAI CUISINE & SUSHIS

Little Buddha
RESTAURANT LOUNGE

Ouvert du Lundi au samedi à partir de 18h30

Three Palm Plaza, Simpson Bay - Sint Maarten
+1721 526 99 67

A LA TERRASSE (WEST INDIES MALL)

Un 2ème anniversaire très festif...



Samedi 14 Avril pour célébrer son 2ème Anniversaire, Stéphane et Dylan (les Boss) et le Chef Mallory ont proposé à tous leurs clients une chaude soirée d'ambiance autour des plus belles notes gustatives dans l'assiette. Avec le charme des danseuses du «Copacabana Show» qui

animeront avec talent le dîner et le Mix Live animé par DJ Gringo, qui ne manquera pas d'enchanter les danseurs, le Restaurant aura magnifiquement souffler ses 2 bougies au coeur d'une grande nuit étoilée et d'une «Fun Party» pétillante...

Nous vous rappelons que Le

Restaurant la Terrasse est ouvert tous les jours pour le Lunch et le Dîner, avec tous les jeudis, vendredis et samedis d'excellents musiciens dans l'espace Lounge.

Réservations : +590 590 51 04 96 ou +590 690 35 25 02 West Indies Mall ((2nd Floor), Marigot.

JUNGLE CLUB-SPEAK HOUSE

EVERY THURSDAY

LADIES NIGHT

CLASSY

ADRIAN YEE

LADIES FREE ENTRY
SPECIAL DRINKS ALL NIGHT

RSVP : 0690660898
111 WELFARE ROAD, SUNSET BUILDING

Sol e Luna

LA FORMULE DU MIDI
Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin
Réservation : 0590 29 08 56



La tournée de Mimi

A L'ALAMANDA (BAIE ORIENTALE)

GTO is Back !



Samedi 21 Avril, l'Hôtel accueillera dans son Spot d'ambiance autour de la piscine, l'excellent Groupe de Pop/Rock/Soul «GTO» pour un Concert « Apéro Rock » de 19h à 21h.

Encore une belle soirée pour les puristes des grandes années de défonces musicales avec Richard (guitare), Kevin (basse), Mike (batterie) et Lolo (chant).

AU WASABI CHARLY (SIMPSON BAY)

De jolis clin d'oeil à la Cuisine Japonaise...



Autour d'une carte de spécialités « Sushis » avec un choix impressionnant en quantité et qualité, d'un service « Tepanyaki » avec d'excellents plats cuisinés devant vous, et d'une belle carte de suggestions internationales, ce Restaurant a aussi d'autres originalités, comme le « Sumo Hour » de 17h à 19h avec 5 différents plats et cocktails à 5\$ chaque où vous dégusterez à l'apéritif de belles saveurs autour des



Margaritas, Mojitos, Champagne cocktail, Roll et en Appetizers, Shrimps, Calamaris, Crab Stick,..etc, avec

quelques animations musicales en fin de semaine comme le duo Amin & Scud Vendredi dernier.

AU KARAKTER (SIMPSON BAY)

Ambiance et Beach Party...

Tous les Vendredis, Samedis et Dimanches, divers musiciens et DJ's sont à l'affiche pour la fête sur la plage et sur la piste, ce Dimanche nous avons retenu la nouvelle journée d'ambiance animée avec maestria par DJ Pat et Mister T et leur invité Bruno Vonder de Paris. Cette semaine ne pas manquer, Mardi 17 Avril à partir de 19h l'excellent groupe de Ronny «Soul Dressing», pour un grand concert de Soul - Motown - Stax & Blues de 19h à 22h.

AU NOON (BAIE ORIENTALE)

Ouverture

Ouverture aujourd'hui avec le nouveau gérant Richard Rubini, du petit Restaurant-Bar-Glacier situé à côté de la Presse à la Baie Orientale. Avec de nombreuses nouvelles idées à la carte, ce spot ne va pas manquer de bonnes notes quand on connaît tous les talents du nouveau Maître des lieux...

Dans un premier temps, le petit déjeuner sera servi tous les jours de 6h30 à 11h, le Lunch avec une petite carte sera proposé à partir de 11h30 en continu jusqu'à l'apéro du soir...(sandwicherie, salades, burgers, paninis, spéciaux, desserts...), sans oublier tout prochainement

la rôtisserie avec la possibilité de manger sur place ou à emporter.

A noter également que les amoureux de musique ne seront pas oubliés avec quelques belles animations musicales au programme autour de Richard et ses amis, qui sur sa guitare n'a jamais manqué de séduire tous les amateurs de partitions «Collectors» que personne ne peut oublier !
Tél : 0590 87 84 49.

Remerciements et Félicitations à «Bouga» pour ces belles années passées à la tête de son Ex «Noon» et grande réussite dans tes nouveaux projets.

PLANTATION
RESTAURANT BAR & LOUNGE

Caribbean NIGHT
Thursdays!
Entertainment By
LIVE BAND PERCY RANKIN 18.00 hrs -
LIVE DJ DJ EM 23.00 hrs

POUR LES RÉSERVATIONS DE TABLE..
CALL: +590 690 31 82 92
Facebook @PlantationSXM

C5 Parc de La Baie Orientale, 97150 St. Maarten-St. Martin

97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0690 622 822 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :

Tancrède 0690 65 59 82
Sylvie Karcher 0690 22 03 64

DISTRIBUTION :

Ben Duclos 0690 66 34 66

SERVICE RÉDACTION :

Valérie 0690 678 278

redaction@empreintesxm.net

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan 0690 622 822



La tournée de Mimi

AU MARTY'S : de bons moments musicaux

En début de semaine, notons Mercredi 18 Avril la Latin Night avec Eduardo & Latin Sugar de 21h à 1h, Jeudi 19 Avril la DJ Party avec Gérald et pour ce week-end, Vendredi 20 Avril Dj Klein, Samedi 21 Avril Dj's Party, et tous les dimanches le voyage en Musiques diverses de 18h à 23h.

AU GRAND ST MARTIN (MARIGOT)

Une belle soirée pour embrasser la mer !



Samedi dernier, le Restaurant du Front de Mer proposait une grande soirée «Fruits de Mer» qui aura rassemblé de nombreux gourmets autour de magnifiques plateaux avec en dégustation des Huîtres de Cancale et de Marennes d'Oléron, des Crevettes roses de Madagascar, des Langoustines, Tourteaux, Bulots, Crevettes grises, Bigorneaux, et Clams, dans une chaude ambiance très iodée..

Le Restaurant vous rappelle qu'il est ouvert tous les midis (7/7), avec des plats magnifiquement revisités par le Chef Laure, un service dès plus chaleureux avec Julia et Nancy, Jean Michel toujours du meilleur accueil, sans oublier la possibilité de privatiser les lieux pour vos soirées d'entreprises et tous types d'évènements... Le Grand St Martin (Front de Mer) Marigot. Réservations : Tel 0690 35 77 17 - 0690 54 36 79

A LA PLANTATION (BAIE ORIENTALE)

Grande soirée Reggae, jeudi 19 avril !



Le Restaurant de la B.O vous invite à son premier grand concert le Jeudi 19 Avril avec Percy Rankin et son Bonfire Band, pour une chaude ballade à la Jamaïcaine... Un bon rendez-vous de Reggae avec tous les standards de l'incorruptible Bob Marley, en passant par la Soul et la Musique Caraïbienne.

Dans les autres dates à retenir, Vendredi 20 Avril ce sera à nouveau la soirée Karaoke à partir de 19h, pour ceux

qui ont la Musique en eux... et Dimanche la « Pool Party » de 12h à 18h avec DJ EM aux platines pour de chaudes ambiances dans la piscine qui est accessible pour tous clients et non clients...

Le Restaurant vous informe également de son nouveau concept autour d'une carte de Cuisine Créole préparée par une grande Chef de Martinique, avec toujours ses excellents cocktails des Îles.

Pour les horaires, notons que le Petit déjeuner avec buffet est servi tous les jours de 7h à 10h, le Lunch de 12h à 15h avec une Formule (entrée + plat ou plat + dessert à 15€), et le Dîner de 19h à 22h avec une Carte aux spécialités Créoles et saveurs Caraïbéennes.

Pour réserver une table, Tél : 0690 31 82 92



LA TERRASSE
RESTAURANT - PIANO BAR - LOUNGE

MUSIC LIVE CONCERT

JEUDI VENDREDI SAMEDI À 19H30

WEST INDIES MALL - Roof top, 2nd floor
(entrée par les escaliers à gauche du mall)
05 90 51 04 96 - reservationlaterrasse@gmail.com

AU SOL E LUNA (MONT VERNON)

5^{ème} «Wine Maker Dinner» le Jeudi 19 Avril



Serge Gouloumès en cuisine à la tête de la talentueuse équipe du Sol e Luna. Ce dîner qui se déroulera jeudi, vous réservera encore de belles surprises gustatives, pour tous ceux qui sont à la recherche de nouvelles saveurs en matière de créativité et de qualité dans l'assiette.

Pour bien cuisiner, il faut de bons Ingrédients, un Palais, du Coeur, du Talent et des Amis gourmands et cette soirée a toujours été incontournable pour les yeux, les papilles et un joli prétexte à des découvertes culinaires. Tél 0590 29 08 56.

Pour le prochain événement autour d'un menu de Prestige avec 5 plats et 5 vins pour 99€, saluons le retour du grand Chef

Théâtre
Les Têtes de l'Art présentent

Ô Raisons Funestes !

Vendredi 6, 13, 20 et 27 Avril à 20h30
Samedi 7, 14 et 28 Avril à 20h
Et Dimanche 29 Avril à 20h

Entrée : 10€ Tickets en vente à La Péninsule

@ La Chapelle - place du village Orient Bay - Infoline: 0690542050

en partenariat avec **COTE PLAGES**

AU PETIT CANAL (SANDY GROUND)

Soirée Reggae Jeudi 19 Avril



Une belle première pour le Restaurant situé à droite avant le pont de Sandy Ground qui organisera jeudi une grande soirée Reggae et Musiques Caraïbéennes avec Rémo et son Band, avec beaucoup d'ambiance à la clé. Le

concert se déroulera de 20h à 23h dans ce Spot au bord de l'eau, avec comme toujours des spéciaux à la Carte et le Plat du Jour Spécial pour cette événement.

Réservations :
Tél 0690 67 13 45

Beauties are in

CLOSED ON MONDAY

+721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

Red Diamond
ADULT ENTERTAINMENT



97150 # 199 - MARDI 17 AVRIL 2018 - PAGE 19

La tournée de Mimi

AU THÉÂTRE DE LA CHAPELLE (BAIE ORIENTALE)

Les «Têtes de l'Art», n'ont pas la langue morte...



La nouvelle pièce «Ô Raisons Funestes», écrite avec beaucoup de subtilités par Laurence Blanc, était à l'affiche pour son 2ème week-end avec de nouvelles soirées à guichet fermé. Encore un excellent moment de Détente et d'Humour qu'il ne faut pas manquer, au travers d'un thème très sensible sur lequel de nombreux artistes de talent ont écrit des phrases savoureuses, comme Woody Allen qui disait : «Ce n'est pas que j'ai vraiment peur de mourir, mais je préfère ne pas être là

quand ça arrivera..» Même dans un funérarium, on peut se fendre la pipe sans la cas-



ser, sans oublier que l'on n'est jamais puni pour avoir fait mourir de rire ! et cette pièce à sketches est un livre couvert de Gags et de bons Mots...au grand plaisir de tous les publics.

Tous à vos tickets, Maintenant vous pouvez réserver pour les vendredis 20/27 avril à 20h30, Samedi 28 avril à 20h et Dimanche 29 avril à 20H. Infos : 0690 54 20 50 et pour vos places en vente à 10€, adressez-vous à la Péninsule où à la Chapelle (Place du Village de la Baie Orientale).

.....
AU SNACK SCHAK (LA SAVANE)

Un grand bouquet d'animations musicales...

Notons en début de semaine, Mardi 17 Avril «All White Party» avec Dj Eyedol et Dj Maestro à partir de 19h, (Shots offerts pour les filles de 23h à Minuit), Mercredi 18 Avril «Karaoké Night» avec Dj Foxx de 18h30 à 23h, et Jeudi 19 Avril la «Fiesta

Latina » avec Salsa, Timba, Bachata, Reggaeton, Kizomba, Merengue.. et la possibilité de cours de Bachata et Kizomba donnés par 2 professeurs. Pour le programme du week-end, nous avons noté : Vendredi 20 Avril la «Strictly Reggae» à partir de 19h,



avec le groupe Humble Band, Samedi 21 Avril la «Caribbean Night» avec Dj Eyedol, et Dimanche 22 Avril la grande Jam Session, à partir de 19h30, avec Lulu et ses amis musiciens.

AU LOTUS (SIMPSON BAY)

De belles fêtes sur le « Dance Floor » !

Samedi dernier, le Club accueillait la DJ Tina T. de Las Vegas, pour une soirée de Feu qui n'aura pas manquer de sons et de tempos très branchés, avec celle qui est considérée parmi les meilleures femmes derrière les platines. En effet Tina T. qui a fait ses preuves pendant plusieurs années à Los Angeles en gagnant de nombreux prix, a déménagé à Las Vegas en 2008 pour être sacrée ensuite Meilleur DJ Femmes en 2010/2011/2012. Maintenant, elle est invitée sur les plus grands plateaux TV-Radior, travaille sur des clips pour les marques les plus cé-



lèbres et voyage à travers le Monde (dernièrement Bahamas, Philippines, Canada, Singapour, Mexico, et ce week-end St Martin). Actuellement, elle est finaliste pour la saison 3 du Top 12 des « Master Of The Mix » sur

VH1... Chapeau l'Artiste ! Parmi les festivités de la semaine, avec DJ's Big Boss, Prince, Outkast et Jason Miro, nous avons noté quelques nouveaux bons Tracks bien bouillonnants comme Mercredi 18 Avril, pour la «Spéciale Ladies Night», Jeudi 19 Avril avec la soirée «Music Open Format», Vendredi 20 Avril «About Last Night» et Samedi 21 Avril dans l'«Élégant Saturday». Il est rappelé que l'entrée est gratuite tous les soirs pour les filles et que le Dress Code (Enforced) est de rigueur. Pour vos réservations de table : +1 721 588 7977.

Sol e Luna

Wine
MAKER DINNER

De la Vigne à la Table
JEUDI 19 AVRIL 2018

Le temps d'un...

COMPLET

Prochain et dernier Wine Maker Dinner
le Jeudi 10 Mai 2018

...cuisse confite, gâteau de cépes
...roule rôti, pommes de terre Amandine grillée
Rasteau 2014 Château de la Gardine
Assiette de fromages Saint Marcellin truffé et Reblochon
Gigondas 2015 Château de la Gardine
Dôme de Chocolat noir by Valrhona,
fruits des bois en surprise à la verveine
Châteauneuf-du-Pape 2014 Château de la Gardine

by
TOTEM
WINES

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin
• Infos & Réservation : 0590 29 08 56 svm.soleluna@gmail.com

EASY PACK!

INTERNET + FORFAIT MOBILE

4GBOX

jusqu'à
200Go inclus

+

FORFAIT MOBILE

Appels / SMS illimités

jusqu'à
120Go inclus

le **ALL
inclusive**

à partir de

69,90€
/mois^(*)

www.dauphintelecom.com

(*) Offre réservée aux particuliers et valable à Saint-Martin et Saint-Barthélemy. Internet 4G box + Mobile illimité Europe à 69,90€/mois au lieu de 79,90€/mois. FORFAIT "MOBILE" illimité Europe au départ de la zone d'origine soit Saint-Martin, Sint-Maarten et Saint-Barthélemy et vers les fixes et mobiles Antilles françaises, Guyane et Europe dont la Métropole et 20 Go d'internet mobile 4G inclus. CONNEXION INTERNET : La connexion internet 4G nécessite l'utilisation d'un hub 4G (99€) ou un routeur 4G (159€). Service 4G data disponible à date de déploiement et selon éligibilité de la zone avec matériel compatible. Voir détails des offres et condition de résiliation sur le site www.dauphintelecom.com. Prix indiqués TGCA incluse.

Easy go !

Dauphin
telecom